

WIND-KRAFT[&]

NATÜRLICHE ENERGIE

Journal

Ihre Belegexemplare

Quality in WindEnergy

4. Auflage zur EWEC 2007 in Milan/Mailand

Auf der EWEC 2007 vom 7.-10.5.2007 in Mailand/Milan werden zeitgleich über das Media Centre 3.000 Exemplare verteilt.

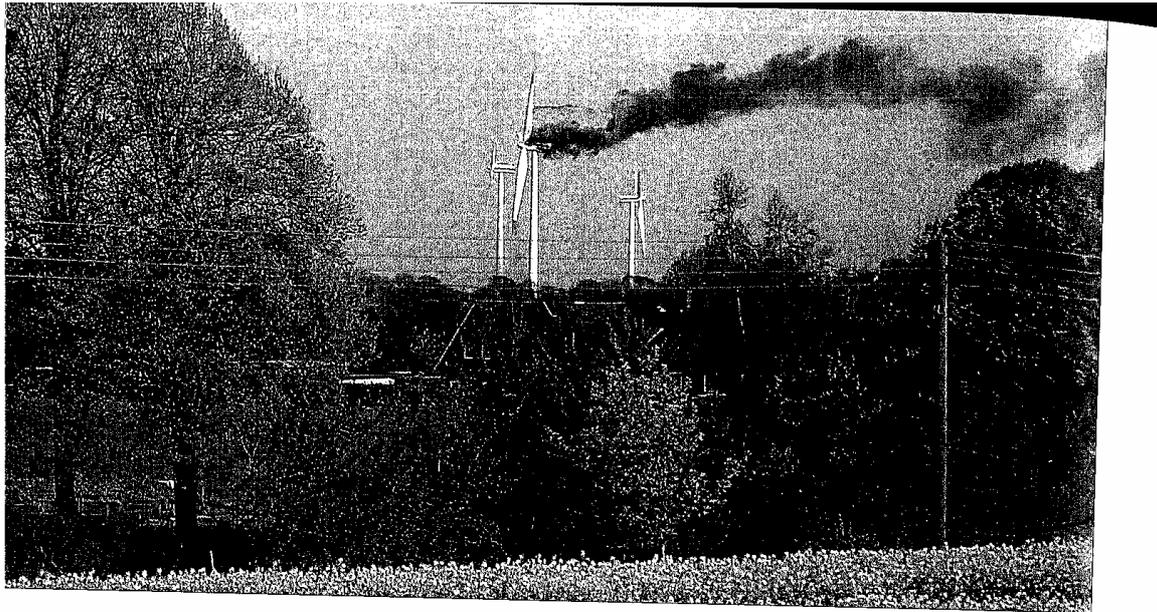
Bisher haben wir von den Spezialausgaben "Quality in WindEnergy" ausgeliefert bzw. verteilt :

1. Vorab-Auflage zur EWEC 2004 in London (22.-25.11.04) : **3.000 Exemplare**
2. Auflage zur HusumWind 2005 (20.-24.9.05) : **5.000 Exemplare**
3. Auflage zur WindEnergy 2006 in Hamburg (16.-19.5.06) : **5.000 Exemplare**
Zusätzlich : **3.000 Exemplare** an unsere Leser (kein Grossistenversand)
500 Exemplare auf der Offshore Copenhagen 2005
3.000 Exemplare auf mehreren Veranstaltungen 2006 : EWEC 2006 in Athen, BWEA 28 in Glasgow, Salon Energies Renouvelable in Paris, Eolica Expo in Rom, GL Offshore in Hamburg, DEWI Seminar Netzanbindung in Bremen, Offshoreworkshop in Delft.
400 Exemplare über unseren EVU - Direktverteiler in Europa
4.000 Frei-Exemplare für inzwischen über 50 beteiligte Firmen.
4. Auflage **3.000 Exemplare** auf der EWEC in Milan/Mailand (7.-10.5.2007)

Diese Spezialausgabe wird zur Husum Wind nochmal erweitert und überarbeitet

Verlag Natürliche Energie
Bei der Radarstation/Tirol 3
D-24811 Brekendorf
Tel.: (+ 49) 04353 / 551
Fax : (+ 49) 04353 / 796
windkraftjournal@gmx.de

Postbank Hamburg
BLZ : 200 100 20, Kto.Nr.: 293 90 205
BIC PBNKDEFF
IBAN DE94 2001 0020 0029 3902 05
USt-IdNr.: DE134380976
UstNr. Inland : 1211901186



Dynamit Nobel Defence - Brandschutzsystem Egon Harig GmbH Fireprotection system

Die weltweit operierende Firma Dynamit Nobel Defence GmbH mit ihrer zivilen Produktgruppe DYNAMECO Löschmittelgeneratoren und die Firma Egon Harig GmbH aus Oststeinbek bei Hamburg haben gemeinsam ein effizientes Brandmelde- u. Löschesystem für hochsensible und stark gefährdete Einsatzbereiche entwickelt.

Es ist ein einfaches System, das jede Elektrofachkraft vor Ort in Windkraftanlagen montieren kann. Auch das Auswechseln der DYNAMECO Löschmittelgeneratoren nach einem Löschvorgang ist einfach und schnell durchzuführen.

Zum Brandmeldesystem gehört die Brandmeldezentrale und verschiedene Brandmelder: Temperaturmelder, UV-Flammenmelder und Rauchmelder.

Die Anzahl und Verteilung der Brandmelder und der DYNAMECO Löschmittelgeneratoren wird der Größe einer Windkraftanlage und deren Konstruktion angepasst. Die Brandmeldezentrale wertet die Signale der Brandmelder aus. Es erfolgen optische und akustische Warnungen und eine Fernalarmierung per Telefon/ GMS.

Im Brandfall werden die DYNAMECO Löschmittelgeneratoren ausgelöst und die überwachten Bereiche (Traforum, Gondel, Schaltschränke) mit Löschmittel geflutet.

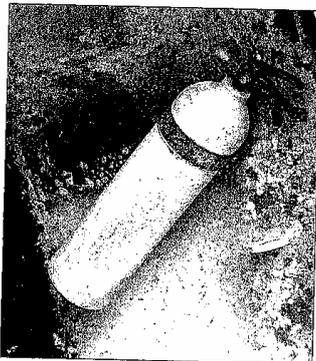
Das Löschmittel ist ein Aerosol, das die Energie aus der Flamme entzieht und so löscht. Es ist ungefährlich für jeden und hinterlässt keinerlei Schäden an der Anlage.

Der Preis für das gesamte System liegt -ohne Montage- zwischen ca. 6.000- 14.000 Euro, je nach der Anzahl der benötigten Brandmelder und Löschmittelgeneratoren.

Der DYNAMECO Löschmittelgenerator wurde vom Allianz Zentrum für Technik, AZT, Industrielle Technik, Ismaning getestet.

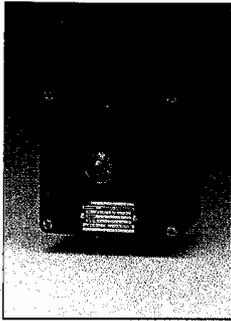
Vorteile des Systems:

- Einfaches System, einfach zu installieren durch jede Elektrofachkraft
- Kostengünstig gegenüber konventionellen Systemen
- Einfache und schnelle Einrüstung in Gebäuden, Räumen, Maschinen, Anlagen und Geräten
- Direkte und schnelle Löschung der Feuerquelle (Sekundenlöscher)
- Keine Wartungs-/Inspektionsintervalle des Generators, da der Generator nicht unter Druck steht.
- Keine Verrohrung, Tanks, Behälter oder Pumpen notwendig
- Geringes mechanisches Einbauvolumen
- Geringes Gewicht

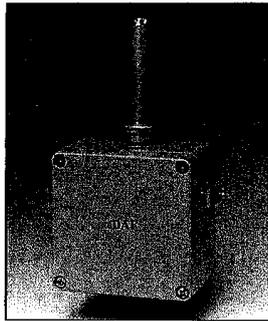


Ein verbrannter Hand-Feuerlöscher im Turm einer Großanlage. Die Anlage war nicht mit einem Brandmelde- und Löschesystem ausgerüstet. Ein Hand-Feuerlöscher kann nur dem Personenschutz dienen, nicht dem Brandschutz.

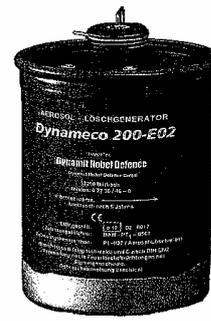
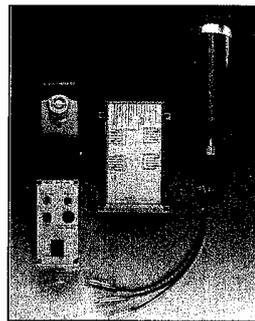
A burnt hand-held fire extinguisher in the tower of a large wind turbine. The wind turbine was not equipped with a fire alarm and extinguishing system. A hand-held fire extinguisher is only good for personal protection, not fire protection.



Branddetektoren zur Branderkennung
Fire detectors



Brandmeldezentrale
Control unit



Dynameco Löschgenerator
fire extinguishing generator

Schützt auch Windkraftanlagen vor Millionen-schäden : Die Komponenten des "flamtron Feuer-Frühwarnsystems" von Fa. Harig kombiniert mit dem DYNAMECO Löschmittelgenerator.

Typische Anwendungsbereiche :

Elektrotechnische Anlagen, Transformatoren/ -stationen, Schaltschränke, Steueranlagen, Schaltanlagen/ -warten, Kontrollräume.

Windkraftanlagen, Blockheizkraftwerke, Turbinen, Kleingeneratoren, Dezentrale Energieerzeuger (z.B. Brennstoffzellen). Datenverarbeitung, Kommunikationsanlagen/ -einrichtungen.

Dynamit Nobel Defence GmbH, which operates worldwide and whose civilian product range includes DYNAMECO fire extinguishing generators, and Egon Harig GmbH of Oststeinbek near Hamburg have joined forces to develop an efficient fire alarm and extinguishing system for highly sensitive and high-risk areas of application.

It is a simple system that can be installed in situ in wind turbines by any electrician. The DYNAMECO fire extinguishing generators are also quick and easy to replace after being discharged.

The fire alarm system includes the control unit and various fire detectors: temperature detectors, UV flame detectors and smoke detectors. The number and distribution of the fire detectors and DYNAMECO fire extinguishing generators are adapted to the size and design of the wind turbine. The control unit analyses the signals from the fire detectors. Visual and acoustic warnings are given, and a remote alarm is sent by telephone/GMS. In the event of a fire, the DYNAMECO fire extinguishing generators are triggered and the monitored areas (transformer room, nacelle, control cabinets) are flooded with

the extinguishing agent. The extinguishing agent is an aerosol that deprives the flame of its energy and so extinguishes it. It is not harmful to people at all and does no damage to the installation.

The complete system – excluding installation – costs about 6,000 – 14,000, depending on the number of fire detectors and fire extinguishing generators required.

The DYNAMECO fire extinguishing generator has been tested by the Allianz Center for Technology, AZT, Industrial Technology, Ismaning.

System advantages:

- Simple system, easily installed by any electrician
- Inexpensive compared with conventional systems
- Buildings, rooms, machinery, plant and equipment can be outfitted quickly and easily
- Source of fire extinguished directly and quickly (instant extinguisher)
- No regular servicing/inspection of generator required – not pressurised.

DYNAMECO an einem Schaltschrank.

DYNAMECO on a control cabinet

Protection against costly damage for wind turbines too: the components of Harig's "flamtron fire early warning system" combined with the DYNAMECO fire extinguishing generator.

Typical areas of application:

Electrotechnical installations, transformers, substations, control cabinets, control gear, switchgear, control rooms.

Wind turbines, unit-type district-heating power stations, turbines, microgenerators, decentralised power generators (e.g. fuel cells). Data processing, communication systems/equipment.

- No piping, tanks, containers or pumps required
- Small mechanical mounting volume
- Low weight

**Dynamit Nobel Defence GmbH
Dr. Hermann Fleck Allee 8
57299 Burbach - Würgendorf
Tel. (+49) 02736 / 46 - 0
www.dn-defence.com**

**Egon Harig GmbH Flamtron
Frühwarnsysteme
Gewerbering 4
D-22113 Oststeinbek
(+49) 040 / 713752 - 0
www.egonharig.de**

